

88) Los líderes y los nobles del pueblo de Shuaib ﷺ dijeron con soberbia: “Te expulsaremos de nuestra ciudad, Shuaib, a ti y a quienes creen en ti, a menos que tú y ellos regresen a su antiguo estilo de vida y adoración”. Shuaib dijo asombrado: “¿Deberíamos volver a un estilo de vida y religión que odiamos, aun cuando sabemos en qué falsedad se basa?”

89) “Si siguiéramos su incredulidad y politeísmo después de haber sido salvados por la gracia de Al-lah, mentiríamos sobre Él. No sería apropiado o correcto que regresemos a su falsa religión, a menos que Al-lah nos permita hacerlo, ya que haremos lo que Él quiera. Al-lah lo sabe todo con su conocimiento y, por lo tanto, Él conoce lo que es correcto para Sus siervos. Nada Le es oculto. Ponemos nuestra confianza solamente en Al-lah, y por ello Él nos afirmará en el camino correcto y nos protegerá de los caminos que conducen al infierno. ¡Señor nuestro! Juzga entre nosotros y estas personas incrédulas con la verdad, y ayuda a quienes se aferran a la verdad y a quienes son oprimidos por los injustos. Tú, Señor, eres el mejor de los Jueces.”

90) Los nobles y los líderes de su pueblo que rechazaron el llamado a creer en la Unicidad de Al-lah, advirtieron a la gente contra Shuaib y su fe, diciendo: “Gente, si siguen el camino de Shuaib, abandonando la forma de vida de nuestros antepasados, ciertamente encontrarán la ruina al hacerlo”.

91) Entonces los sorprendió un gran terremoto, y por la mañana yacían muertos en sus casas, sobre sus rodillas y rostros.

92) Todos los que rechazaron a Shuaib fueron destruidos, y fue como si nunca hubieran vivido en sus hogares ni disfrutado de ellos. Los que rechazaron a Shuaib fueron finalmente los perdedores, quienes se perdieron a sí mismos, mientras que quienes tenían fe no fracasaron, contrario a lo que aseguraban quienes no creían.

93) Su profeta Shuaib ﷺ se apartó de ellos cuando fueron destruidos diciendo: “¡Pueblo! Ciertamente, transmití lo que mi Señor me había ordenado y les di buen consejo, pero no siguieron mi consejo ni siguieron mi guía, entonces, ¿cómo puedo lamentarme por un pueblo que no creyó en Al-lah e insistió en la incredulidad?”

94) Al-lah no envió profeta a ninguna ciudad, cuyo pueblo desmintió y rechazó la verdad, sin que Él los haya probado con sufrimiento, pobreza y enfermedad para que se sometieran a Al-lah, y abandonaran su soberbia e incredulidad. Esta fue una advertencia para Quraish y para todos los pueblos que descreían y rechazaban el camino de Al-lah.

95) Después de probarlos con sufrimiento y enfermedad, Al-lah mejoró su situación y convirtió su sufrimiento en bienestar y seguridad, hasta que se hicieron muchos y su bienestar aumentó, y dijeron que lo malo y lo bueno que habían experimentado era parte normal de la vida, y que lo mismo les había acontecido a sus antepasados. No comprendieron que había una lección que aprender en las dificultades que enfrentaron y que había una prueba para ellos en el bienestar que alcanzaron. Entonces Al-lah los castigó repentinamente, mientras se encontraban distraídos.

### Enseñanzas:

1. Al-lah manifiesta Su generosidad hacia Sus siervos justos, abriendo para ellos las puertas del conocimiento, dejando en claro lo que es verdadero y lo que es falso, salvando a los creyentes y castigando a los incrédulos.
2. Al-lah acostumbra a dar tiempo a Sus siervos para que aprendan lecciones a partir de los acontecimientos, y para que abandonen los pecados y conductas destructivas en que estén involucrados.
3. Muchos muestran paciencia al enfrentar dificultades, pero ante la prueba causada por tener gran riqueza, pocos son los que muestran paciencia y permanecen dentro de los límites de la ley de Al-lah.

٩٠  
قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِنُخْرِجَكَ بِشَعْبٍ  
وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَوْمِنَا أَوْ لَنُعَوِّدَنَّ فِي مِلَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ  
كُنَّا كَرِهِينَ ٨٨ قَدْ افترينا على الله كذبا إن عدنا في ملتكم بعد  
إذ نجنا الله منها وما يكون لنا أن نعود فيها إلا أن يشاء  
الله ربنا وسع ربنا كل شئ عِلْمًا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ  
بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ ٨٩ وَقَالَ الْمَلَأُ  
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَبِئْسَ مَا كُنَّا لِنُؤْتِيَهُمْ لَنْزِيلًا إِذَا  
الْخُسْرُونَ ٩٠ فَآخَذْنَاهُمُ الرِّجْفَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جِثِيمِينَ ٩١  
الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعْبِيًّا كَانُوا لِيُغْوُوا فِيهَا الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعْبِيًّا كَانُوا  
هُمُ الْخٰسِرِينَ ٩٢ فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰ قَوْمِ لَقَدْ أَبغْتُكُمْ  
رِسَالَتِ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ فَكَيْفَ آسَأْتُمْ عَلَى قَوْمٍ  
كَافِرِينَ ٩٣ وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَوْمِي مِنْ بَیِّ إِلاَّ آخَذْنَا أَهْلَهَا  
بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَالَهُمْ يُصْرَعُونَ ٩٤ ثُمَّ بَدَّلْنَا  
مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّى عَفَوْا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا  
الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ٩٥

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ  
 مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَٰكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا  
 يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾ أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا  
 بَيِّنَاتٍ وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿٩٧﴾ وَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ  
 بَأْسُنَا صُحْحًا وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩٨﴾ أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ  
 فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩٩﴾ أَوَلَمْ يَهْدِ  
 لِلَّذِينَ يَرْتُوبُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا أَن لَّو نَشَاءُ  
 أَصَبْنَاَهُمْ بِدُنُوبِهِمْ وَنَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ  
 ﴿١٠٠﴾ تِلْكَ الْقُرَىٰ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنبَاءِهَا وَقَدْ جَاءَهُمْ  
 رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِنْ  
 قَبْلُ كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْكَافِرِينَ ﴿١٠١﴾ وَمَا وَجَدْنَا  
 لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ وَإِن وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ ﴿١٠٢﴾  
 ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُّوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ  
 فَظَلَمُوا بِهَا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٣﴾  
 وَقَالَ مُوسَىٰ يَا فِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾

﴿96﴾ Si la gente de las ciudades y pueblos a los que Al-lah envió a Sus mensajeros hubiera creído en lo que sus mensajeros transmitieron, y hubiera creído en su Señor, dejando su incredulidad y desobediencia y siguiendo Sus mandatos, entonces Al-lah habría abierto las puertas del bien sobre ellos en todos los sentidos; sin embargo, ellos no creyeron en Él. En su lugar, rechazaron lo que sus profetas les enseñaron, por lo que Al-lah los sorprendió con un castigo justo a causa de sus pecados y desobediencias.

﴿97﴾ ¿Será que las personas de estas ciudades, que rechazan la verdad, están seguras de que el castigo de Al-lah no las alcanzará por la noche mientras duermen?

﴿98﴾ ¿O sienten que están a salvo del castigo de Al-lah durante el día, a media mañana, mientras se divierten, descuidados, ocupados con la vida de este mundo?

﴿99﴾ Miren cómo Al-lah las ha bendecido con fortaleza y abundancia, pero les dio estas cosas para probarlas. ¿Las personas de esta ciudad, que rechazan la verdad, se sienten a salvo del plan de Allah y de Su perfecta disposición de las cosas? Solo se siente a salvo del plan de Al-lah un pueblo que está perdido. Porque aquellos que prosperan son quienes tienen temor devocional de los planes de Al-lah, que si muestran arrogantes por lo que Al-lah les ha concedido, sino que ven Su generosidad y se La agradecen.

﴿100﴾ ¿No les queda claro, a los que heredaron la tierra después de aquellos que anteriormente fueron destruidos por sus pecados (un pueblo que no aprende sobre el pasado, sino que en realidad imita un mal comportamiento), que si Al-lah quisiera agobiarlos por su desobediencia, podría hacerlo, sellando sus corazones para que no aprendan la lec-

ción y no se beneficien con tal advertencia?

﴿101﴾ Mensajero, te relato acerca de estas naciones anteriores, de los pueblos de Noé, Hud, Sálíh, Lot y Shuaib, en cuanto a su rechazo de la verdad y su obstinación, y la destrucción que les sobrevino, para que sirva como ejemplo para aquellos que reflexionan, como una advertencia para aquellos que prestan atención a los consejos. Los mensajeros se presentaron a la gente de estas ciudades con signos y milagros que evidenciaban su veracidad; sin embargo, como justa retribución, Al-lah no los guio a la verdad debido a su rechazo. Así como Al-lah selló los corazones de estas ciudades que rechazaron a sus profetas, Al-lah sella los corazones de quienes rechazan a Mujámmad ﷺ, para que no sigan la fe.

﴿102﴾ Al-lah vio que la mayoría de los pueblos a los que había enviado mensajeros no seguían sus Enseñanzas: y guía; de hecho, la mayoría de ellos las rechazaban.

﴿103﴾ Entonces, después de estos mensajeros, Al-lah envió al profeta Moisés ﷺ al Faraón y su pueblo con milagros claros que evidenciaban la verdad de su mensaje. Sin embargo, rechazaron estos milagros y no creyeron. Por tanto, reflexiona sobre el fin del Faraón y su pueblo como resultado de su rechazo: Al-lah los destruyó ahogándolos, condenándolos en este mundo y en el Más Allá.

﴿104﴾ Moisés ﷺ, al ser enviado por Al-lah al Faraón, dijo: "¡Faraón! He sido enviado por el Creador de toda la creación, el Dueño y el Sustentador de todo".

#### Enseñanzas:

1. La fe y las buenas obras son causa para recibir bendiciones desde el cielo y la tierra para toda la sociedad.
2. Hay una relación estrecha entre la abundancia del sustento y la piedad, pero cuando Al-lah concede bendiciones a los incrédulos es una forma de probarlos.
3. El creyente no se debe sentir seguro de que el repentino castigo de Al-lah lo alcance, ya que este puede sobrevenir en cualquier momento de la noche o el día.
4. El Corán relata las historias de pueblos anteriores para fortalecer a los creyentes y advertir a los incrédulos.



حَقِيقٌ عَلَىٰ أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ  
 مِنْ رَبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ نَبِيًّا مِنْ إِسْرَائِيلَ ﴿١٠٥﴾ قَالَ إِنْ كُنْتَ  
 جِئْتَ بِآيَةٍ فَآتِ بِهَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠٦﴾ قَالَ لَقَدْ  
 عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ شُعْبَانٌ مُبِينٌ ﴿١٠٧﴾ وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بِيضَاءُ  
 لِلنَّظِيرِينَ ﴿١٠٨﴾ قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ  
 عَلِيمٌ ﴿١٠٩﴾ يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ  
 ﴿١١٠﴾ قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿١١١﴾ يَا تَوْكُ  
 يَا كَلِّ سِحْرٍ عَلِيمٍ ﴿١١٢﴾ وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ  
 لَنَا لَأَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٣﴾ قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ  
 لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿١١٤﴾ قَالُوا يَا مُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا أَنْ  
 نَكُونَ نَحْنُ الْمُلْقِينَ ﴿١١٥﴾ قَالَ أَلْقُوا فَلَمَّا أَلْقَوْا سَحَرُوا  
 أَعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَرَهُمُ مِهْمًا وَجَاءَهُمْ سِحْرٌ عَظِيمٌ ﴿١١٦﴾  
 \* وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ  
 ﴿١١٧﴾ فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٨﴾ فَغَلِبُوا  
 هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوا صَبْرِينَ ﴿١١٩﴾ وَأَلْقَى السَّحَرَةُ سِحْرَ بَدِينِ ﴿١٢٠﴾

105 Moisés ﷺ dijo: “Dado que es Al-lah quien me ha enviado, no puedo decir sino la verdad acerca de Él. Traigo una prueba clara que muestra que lo que digo es verdad y que es Al-lah quien me envía. Libera a los hijos de Israel de la esclavitud y del trato miserable que han sufrido, y deja que se vayan conmigo”.

106 El Faraón respondió: “Si has traído una señal, como dices, muéstrame, si es que dices la verdad”.

107 Entonces Moisés ﷺ lanzó su vara y se convirtió en una gran serpiente, claramente visible para todos.

108 Luego, sacó la mano del interior de su túnica, cerca de su pecho o debajo de su brazo, y apareció completamente blanca, no debido a una enfermedad, sino que resplandecía intensamente ante todos los que observaban atónitos.

109 Una vez que hubieron presenciado la transformación de la vara y la blancura de su mano, los nobles y líderes dijeron: “Moisés no es más que un mago hábil y experto”.

110 “Intenta expulsarnos a todos de Egipto a través de su magia”. Entonces el Faraón les preguntó a sus consejeros qué debía hacer”.

111 Dijeron: “Demórenlos, a Moisés y a su hermano Aarón, y envíen gente a las ciudades de Egipto para convocar a todos los magos”.

112 “Traerán ante ti a todo mago experto y poderoso”.

113 Entonces, el Faraón mandó llamar a los magos y brujos, y cuando llegaron ante el Faraón, le preguntaron si obtendrían alguna recompensa en caso de ser los vencedores y derrotar a Moisés con su magia.

114 El Faraón respondió: “¡Sí, en efecto! Se les concederá una recompensa y estarán cerca de mí, ocupando puestos importantes”.

115 Debido a su soberbia, estaban seguros de que vencerían a Moisés. Le preguntaron: “Elige, Moisés, si quieres tú comenzar, o si quieres que nosotros comencemos”.

116 Confiado en que Al-lah los vencería, Moisés no estaba preocupado por ellos. Les ordenó arrojar sus cuerdas y varas. Cuando las arrojaron, lanzaron un poderoso hechizo sobre los ojos de las personas que miraban el espectáculo, para que las cosas se vieran diferentes a la realidad, haciendo que la gente se sorprendiera y se atemorizara.

117 Entonces, Al-lah inspiró al profeta Moisés ﷺ: “¡Lanza tu vara, Moisés!” Así que la arrojó, y la vara se convirtió en una serpiente que se tragó las cuerdas y varas que los magos usaban y que no eran serpientes reales, destruyendo así la ilusión que hacía que parecieran serpientes reales.

118 De esta manera, la verdad quedó en evidencia, probando la veracidad de las palabras de Moisés y mostrando la falsedad de lo que habían hecho los magos.

119 Los magos fueron derrotados y humillados por Moisés ante la asamblea.

120 Cuando los magos vieron la grandeza del poder de Al-lah y Sus señales claras, se arrodillaron y se postraron ante Él.

### Enseñanzas:

1. Por sabiduría y misericordia de Al-lah, los milagros son de acuerdo a lo que predomina en esa época en el pueblo de cada profeta, por ello, debido a que la magia predominaba en el pueblo en el tiempo de Moisés ﷺ su milagro se asemejó a la magia.
2. El Faraón era un siervo indefenso y débil, de lo contrario, no habría necesitado recurrir a los magos para desafiar a Moisés ﷺ.
3. Los brujos y hechiceros son débiles, contrario a lo que piensa la gente, ya que, a pesar de contar con la ayuda de demonios, al tener la posibilidad solicitaron al Faraón que les concediera puestos de gobierno.

قَالُوا يَا مَتَابِرِ الْعَالَمِينَ رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿١٢١﴾ قَالَ  
 فِرْعَوْنُ يَا مَنَّمُ بِهِ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّ هَذَا الْمَكْرُ  
 مَكْرَتُمُوهُ فِي الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ  
 ﴿١٢٢﴾ لَا قِطْعَانَ أَيِّدِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلْفٍ ثُمَّ لَأَضِلَّ لَكُمْ  
 أَسْمَاعِينَ ﴿١٢٣﴾ قَالُوا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿١٢٤﴾ وَمَا نُنْفِمْ مِنَّا  
 إِلَّا أَنْ يَا مَنَايَا يَدِ رَبِّنَا لَمَّا جَاءَ تَنَارُ رَبِّنَا أَوْفِجَ عَلَيْهِ نَاصِرًا  
 وَتَوَقَّاتُ مُسْلِمِينَ ﴿١٢٥﴾ وَقَالَ الْمَلَأَمِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَدْرُ مُوسَى  
 وَقَوْمَهُ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَيَذَرُكَ وَءِ الْهَتَكَ قَالَ سَنُقَاتِلُ  
 أَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا فَوْقَهُمْ قَاهِرُونَ ﴿١٢٦﴾  
 قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَاصْبِرُوا إِنَّ الْأَرْضَ  
 لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٢٧﴾  
 قَالُوا أُوذِينَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ  
 عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ  
 فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٢٨﴾ وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ  
 بِالسِّينِ وَنَقَصْنَا مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٩﴾

﴿١٢١﴾ Los magos exclamaron: “Creemos en el Señor de toda la creación”.

﴿١٢٢﴾ Él es el Señor de Moisés y Aarón ﷺ, el único que es digno de recibir adoración de todos los pueblos, mientras que los dioses falsos no son dignos de adoración.

﴿١٢٣﴾ El Faraón los amenazó por creer en Al-lah diciendo: “¿Creer en Allah sin mi permiso? Esto es solo un truco para engañar a las personas y una conspiración que ustedes y Moisés han planeado para expulsar al pueblo de la ciudad. ¡Pero pronto sabrán cuáles son las consecuencias y el castigo ejemplar que recibirán!”

﴿١٢٤﴾ “Haré que corten la mano derecha y el pie izquierdo o la mano izquierda y el pie derecho de cada uno de ustedes, y luego los haré crucificar en troncos de palmeras, de modo que sirvan de ejemplo para atemorizar a quienquiera que los vea”.

﴿١٢٥﴾ Los magos respondieron: “Sin duda volveremos ante nuestro Señor, por lo que no tememos a tus amenazas.”

﴿١٢٦﴾ “Solo nos culpamos porque tuvimos fe al ver el milagro de nuestro Señor. Si ese es nuestro crimen, entonces nos mantendremos firmes en él”. Luego se dirigieron a Al-lah en oración: “¡Señor nuestro! Danos paciencia para que podamos defender firmemente la verdad y permítenos morir entregados en devoción hacia Ti, haciendo lo que Tú ordenas y siguiendo a Tu Mensajero”.

﴿١٢٧﴾ Los líderes y los nobles del pueblo del Faraón instaron al Faraón, provocándolo a actuar contra Moisés y los creyentes

que estaban con él. Dijeron: “¿Dejarás que Moisés y su pueblo siembren corrupción en la tierra y te abandonen a ti y a tus dioses, y que exhorten a la adoración únicamente de Al-lah?” Él Faraón les dijo: “Mataremos a los niños varones de los hijos de Israel, y dejaremos vivir a sus mujeres para que nos sirvan, y así tendremos poder completo sobre ellos”.

﴿١٢٨﴾ Moisés ﷺ aconsejó a su pueblo: “¡Pueblo!, invoquen solo a Al-lah para que los libre de la dificultad y les conceda el bien, y sean pacientes ante las pruebas. Porque ciertamente la tierra Le pertenece solo a Al-lah, y no le pertenece al Faraón ni a nadie más, por lo que no pueden hacer en ella su voluntad. Más bien, Al-lah, de acuerdo con Su voluntad, permite que diferentes personas tengan autoridad en la tierra, pero el buen fin en la tierra es para quienes tienen fe y siguen los mandatos de su Señor, y se mantienen alejados de lo que Él ha prohibido; ellos alcanzarán el buen fin, a pesar de las pruebas y dificultades con que se encuentren”.

﴿١٢٩﴾ Los hijos de Israel le dijeron a Moisés ﷺ: “Nosotros sufrimos a manos del Faraón antes de que vinieras, y ahora que has venido sufrimos porque el Faraón asesina a nuestros hijos varones y deja vivir a nuestras mujeres para servidumbre”. Moisés ﷺ les dio esperanza de ser librados de su prueba: “Quizás Al-lah destruya a su enemigo, el Faraón, y a su gente, y en su lugar los establezca a ustedes; Al-lah verá si actúan con agradecimiento o con ingratitud”.

﴿١٣٠﴾ Entonces envié a la gente del Faraón varios años de sequía y hambre, probándolos con escasez de frutas y cultivos, para que pudieran reflexionar y comprender que eso era un castigo de Allah debido a su incredulidad, de modo que pudieran arrepentirse delante de Él.

#### Enseñanzas:

1. La postura de los magos y la declaración valiente y directa de su fe, demuestran que cuando las personas dejan de lado sus pasiones personales y se someten a la razón y al pensamiento bien fundamentado, rápidamente aceptan la fe al presentárseles las pruebas.
2. Quienes tienen fe en Al-lah y en el Último Día son los que tienen mayor determinación, los más valientes y pacientes en tiempos de crisis, pruebas y conflictos.
3. Quienes se benefician del poder instigan al gobernante a perseguir a la gente de fe, porque sus beneficios dependen de que su aliado se mantenga en el poder.
4. El pecado y la corrupción son algunas de las causas de la sequía y del aumento de los precios.

131 Cada vez que el pueblo del Faraón experimentaba riqueza, buenas cosechas y una economía próspera, decían: “Es porque lo merecemos”. Pero si les acontecía una desgracia, como sequía o hambruna, enfermedades y otras dificultades, entonces culpaban a Moisés y a los hijos de Israel que estaban con él por su infortunio. Sin embargo, las desgracias les sucedieron por el decreto y el permiso de Al-lah, y ni ellos ni Moisés ﷺ tuvieron responsabilidad alguna en el asunto, excepto por las súplicas de Moisés contra ellos. Pero la mayoría de ellos lo ignoraban, y atribuían los acontecimientos a otras causas y no al decreto de Al-lah.

132 El pueblo del Faraón le dijo a Moisés ﷺ, en su obstinación contra la verdad: “Cualquiera que sea el signo o evidencia que nos presentes, y cualquiera sea la prueba que nos muestres sobre la falsedad de nuestras creencias, no creeremos en ti”.

133 Como castigo por su rechazo y obstinación, les envié inundaciones que destruyeron sus cultivos y frutos, langostas y gorgojos que comieron sus cultivos y cosechas, ranas que llenaron sus platos y recipientes y que arruinaron su comida y perturbaron su sueño, y convertí el agua de sus pozos y ríos en sangre. Todo esto fue enviado como señales claras y evidentes, una tras otra. Pero, a pesar de todos estos tormentos, eran demasiado soberbios para tener fe en Al-lah o creer en lo que Moisés ﷺ les transmitió. Era gente obstinada, que no renunciaba a la falsedad y que no querían ser guiada a la verdad.

134 Cuando les llegaron estos tormentos, le pidieron a Moisés ﷺ: “Moisés, invoca a tu Señor, por la profecía que Él te dio y la promesa que Al-lah te hizo acerca de librarnos del tormento si recurriéramos a Él, para que nos libre del tormento, porque entonces creeremos en ti sin duda alguna y le daremos la libertad a los Hijos de Israel”.

135 Pero cuando Al-lah apartó el tormento, incumplieron su palabra y no creyeron ni liberaron a los hijos de Israel.

136 Entonces, cuando llegó el momento señalado para su destrucción, Al-lah desató Su castigo sobre ellos y los ahogó en el mar, debido a que rechazaron las señales de Al-lah y Su mensaje.

137 Al-lah hizo que los Hijos de Israel, que habían sido humillados por el Faraón y su gente, heredaran las áreas orientales y occidentales de Egipto. Al-lah bendijo esa tierra, haciendo que produjera los mejores cultivos y frutos. Así se cumplió la palabra de tu Señor, Mensajero, cuando dijo: “Deseaba favorecer a quienes eran débiles en la Tierra, y hacerlos líderes y herederos” (Sura 28:5). Allah los estableció en la tierra debido a su paciencia frente al castigo que habían sufrido del Faraón y su gente, y destruyó las plantaciones y los edificios del Faraón, así como los palacios que habían construido.

### Enseñanzas:

1. El bien y el mal ocurren por voluntad divina dentro del decreto de Al-lah.
2. En tiempos de prueba y desgracia, las personas tienden a buscar refugio solo en Al-lah, impulsadas por su inclinación natural al monoteísmo.
3. El creyente debe reflexionar sobre las señales de Al-lah.
4. El poder de los individuos y de las naciones se desvanece ante el poder supremo de Al-lah, y la fe en Al-lah es la fuente de todo poder.
5. Al-lah recompensa a Sus siervos creyentes por su paciencia, fortaleciendo en la Tierra a quienes antes eran débiles.

فَإِذَا جَاءَ ذَهُمُ الْحَسَنَةَ قَالُوا لَوْلَا تَنَاهَيْتَهُ وَإِنْ تَصِبُّهُمْ سَيِّئَةً يَطِيرُوا بِمُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ ۗ وَالْأَلَا ائْتَا طَائِرُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣٦﴾ وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِيَابِهِ مِنْ آيَةٍ لِنَسْحَرَنَّ بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٧﴾ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالْدَّمَاءَ آيَاتٍ مُفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ ﴿١٣٨﴾ وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا لِمُوسَىٰ أَدْعُ لِنَارِكَ بِمَا عٰهَدْتِ عِنْدَكَ لَئِن كَشَفْتِ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٣٩﴾ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الرِّجْزَ إِلَىٰ أَجَلٍ هُمْ بِلِعْوِهِ إِذَا هُمْ يَنْكُتُونَ ﴿١٤٠﴾ فَأَتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٤١﴾ وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضَعُونَ مَشْرِقَ الْأَرْضِ وَمَعْرِبَهَا الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ بِمَا صَبَرُوا وَدَمَرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ ﴿١٤٧﴾

وَجَوزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَى قَوْمٍ يَعْكُفُونَ  
عَلَىٰ أَصْنَانٍ لَهُمْ قَالُوا لِمَ تُعْبَدُونَ لَنَا إِلَهًا كَمَا  
لَهُمْ آلِهَةٌ قَالُوا إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿١٣٨﴾ إِنَّ هَؤُلَاءِ مَثَبُ  
مَنْ هُمْ فِيهِ وَيَطَّلِمَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٩﴾ قَالَ أَعْبَدُوا اللَّهَ  
أَبْغِيكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضْلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٤٠﴾ وَإِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ  
مِنَ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُقْتَتِلُونَ  
أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَٰلِكُمْ بَلَاءٌ  
مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿١٤١﴾ ۖ وَوَعَدْنَا مُوسَىٰ ثَلَاثِينَ لَيْلَةً  
وَأْتَمَمْنَا بِهَا عِشْرِينَ فَتَمَّ مِيقَاتُ رَبِّهِ ۚ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً وَقَالَ  
مُوسَىٰ لِأَخِيهِ هَارُونَ أَخْلِفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ  
سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤٢﴾ وَلَمَّا جَاءَ مُوسَىٰ لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ  
رَبُّهُ وَقَالَ رَبِّ أَرِنِي الْيَتِيمَ قَالُوا لَنْ نَرِيكَ وَلَكِنْ  
أَنْظُرِي إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ وَسَوَّىٰ رَبُّنِي فَلَمَّا  
لَمَّحَىٰ رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعِقًا فَلَمَّا  
أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤٣﴾

تذکرہ  
الحقین

﴿138﴾ Hice que los Hijos de Israel cruzaran el mar cuando Moisés lo abrió al golpearlo con su vara. Llegaron a un pueblo que adoraba ídolos, a los que adoraban en lugar de Al-lah. Los Hijos de Israel le dijeron a Moisés ﷺ: “Moisés, haznos un ídolo para adorar, como los que adoran estas personas”. Moisés les dijo: “Ustedes son gente que ignora los derechos que corresponden únicamente a Al-lah, como el monoteísmo, y que es inapropiado adorar a otros fuera de Él”.

﴿139﴾ “Estas personas que adoran a los ídolos están perdidos, y todas sus obras de devoción carecerán de valor porque las dedicaron a otro que Al-lah”.

﴿140﴾ Moisés dijo: “¿Cómo voy a buscar un dios para que adoren, que no sea el único Al-lah verdadero, cuando ya han visto Sus grandes señales y siendo que Él los ha distinguido entre todas las naciones de su tiempo, otorgándoles la destrucción de su enemigo y haciéndolos líderes en la tierra y estableciéndolos en ella?”

﴿141﴾ Recuerden, Hijos de Israel, cuando los salvé de la humillación del Faraón y su gente, quienes los afligían matando a sus hijos varones y dejando que sus mujeres vivieran para servirlos. Su Señor los puso duramente a prueba para ver si eran agradecidos.

﴿142﴾ Al-lah le asignó a Moisés un lugar para reunirse y hablar con él durante treinta noches, y luego añadió otras diez, para que en total se completaran cuarenta noches. Moisés le dijo a su hermano Aarón, antes de partir al encuentro con Su Señor: “Aarón, toma mi lugar como líder ante mi pueblo y haz lo correcto, gobernándolos sabiamente y tratándolos con amabilidad, y no siguiendo el camino de quienes causan corrupción; no cometes actos de desobediencia ni ayudes a

los pecadores.

﴿143﴾ Cuando Moisés se presentó en el lugar que su Señor le había asignado para reunirse con Él por un total de cuarenta noches, y su Señor le habló para revelar ordenes y prohibiciones, Moisés deseó ver a su Señor, por lo que pidió verlo. Al-lah respondió: “No me verás en la vida terrenal, porque no podrías soportarlo, pero mira la montaña cuando Me revele a ella, si permanece en su lugar sin ser afectada, entonces Me verás, pero si se desmorona, entonces no Me verás en la vida terrenal”. Después de eso, Al-lah se reveló a la montaña y ésta se convirtió en polvo, y Moisés cayó inconsciente. Cuando recobró el conocimiento, dijo: “Soy testigo de Tu Perfección, Señor, y de que Tú estás libre de cualquier defecto que se Te atribuye; me dirijo a Ti arrepentido por haber pedido verte en este mundo, y Soy el primero de mi pueblo en creer”.

#### Enseñanzas:

1. Los acontecimientos muestran que los Hijos de Israel cometían un error tras otro a pesar de que Moisés, el profeta de Al-lah, estaba entre ellos.
2. Una de las señales que indica que un pueblo ha sido abandonado por Al-lah, es cuando ve lo malo como algo bueno y lo que es bueno como algo malo e incorrecto, debido a sus caprichos y pasiones.
3. Uno de los nobles objetivos de los profetas y de quienes invitan a la verdad, es corregir a las personas y cerrar las puertas de la corrupción y del mal en la sociedad.
4. Por decreto de Al-lah, nadie podrá verlo en este mundo, pero Él honrará a Sus siervos amados permitiéndoles que Lo vean en el Más Allá.



144 Al-lah le dijo a Moisés: “Moisés, te he elegido y escogido por encima de otras personas, dándote el mensaje con el que te envié y hablándote directamente. Aférrate al gran honor que te he concedido y sé de los agradecidos a Al-lah”.

145 Al-lah escribió para Moisés en las Tablas todo lo que los Hijos de Israel necesitarían para conducirse en lo espiritual y en lo terrenal (instrucción y explicación de las leyes que lo requirieran). Le dijo a Moisés que se aferrara a ellas con firmeza y determinación, y que ordenara a su pueblo que se aferrara a las órdenes que contenían, con la promesa de recibir una gran recompensa por obedecer lo que se les ordenó de la forma más perfecta posible, y por hacerlo con paciencia y compasión. Al-lah le dijo a Moisés que les mostraría el destino de quienes se oponían a Sus mandatos y Lo desobedecían, y la destrucción y pérdida que recibirían como consecuencia.

146 A quienes sin razón actúen con soberbia hacia los siervos de Al-lah y hacia la verdad, Al-lah no les permitirá reflexionar sobre Sus milagros, ni comprender Sus aleyas, y aunque vean las señales no creerán en ellas, debido a que las rechazaron y por haberse opuesto a Al-lah y a Su Mensajero. Cuando vean el camino de la verdad que conduce a la complacencia de Al-lah, no lo seguirán y no les parecerá bien, pero si ven el camino del desvío y del error que lleva a la ira de Al-lah, lo seguirán. Esto se debe a que desmintieron y rechazaron los grandes milagros y las aleyas de Allah que prueban la veracidad de lo que trajeron los mensajeros.

147 A quienes rechazaron los signos de Al-lah que demostraban la veracidad de los mensajeros, y desmintieron que se encontrarían con Al-lah en el Día del Juicio, sus buenas acciones no les servirán de nada porque no se basaron en la fe, y serán retribuidos por su incredulidad en Al-lah y por asociar copartícipes con Al-lah, y tal retribución será la vida eterna en el fuego del Infierno.

148 Después de que Moisés hubo partido al encuentro con su Señor, su pueblo comenzó a adorar la estatua de un becerro fabricado con sus ornamentos: No poseía alma, pero emitía un sonido. ¿Realmente ignoraban que este becerro no podía hablarles ni guiarlos de manera alguna, material o espiritual, y que no podía beneficiarlos ni quitarles ningún mal? Aun así, se decidieron a adorarlo y, al hacerlo, fueron injustos consigo mismos.

149 Cuando se arrepintieron de sus pecados, pero sin saber cómo compensar sus acciones, y comprendieron que se habían desviado del camino recto al adorar al becerro, dijeron: “Si nuestro Señor no tiene misericordia de nosotros, permitiéndonos hacer lo que Él ha ordenado, y si Él no nos perdona por haber adorado al becerro, entonces sin duda estaremos entre los perdedores en esta vida y en el Más Allá”.

### Enseñanzas:

1. A través de la gratitud, el siervo debe mostrar la gracia y las bendiciones de Al-lah sobre él, de esa manera sus bendiciones aumentarán.
2. El siervo siempre debe esforzarse por alcanzar la excelencia en lo que respecta a sus palabras y a sus acciones.
3. Es necesario aceptar la ley revelada con determinación y seriedad, y estar resuelto a seguir y a obedecer lo que se transmite en ella, en cuanto a la justicia y el orden, y a la prohibición de la corrupción y la perversión.
4. Si un siervo comete un error o no cumple en lo que respecta a los derechos de Su Señor, debe reconocer la falta que cometió, y que no hay refugio ante el castigo de Al-lah excepto volviendo a Él.

قَالَ يَمْؤِسِي إِلَىٰ اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِي وَبِكَالْمِي  
فَخَذَ مَا آتَيْتُكَ وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾ وَكَتَبْنَا  
لَهُ فِي الْأَلْوَابِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ  
شَيْءٍ فَخَذَهَا بِقُوَّةٍ وَأَمَرَ قَوْمَكَ بِأَخَذِهَا بِأَحْسَنِهَا سَأُورِيكُمْ  
دَارَ الْفَلْسَفِيِّينَ ﴿١٤٥﴾ سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ  
فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِن يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا  
وَإِن يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِن يَرَوْا سَبِيلَ  
الْغَىِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا  
وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٤٦﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا  
وَلَفَاءُ الْآخِرَةِ حِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٤٧﴾ وَاتَّخَذَ قَوْمٌ مِّنْ بَعْدِهِ مِنْ حُلِيِّهِمْ  
عِجْلًا جَسَدًا آلَهُ خُورًا الرَّمِيمَ أَنَّهُ لَا يُكَذِّبُهُمْ  
وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿١٤٨﴾  
وَلَمَّا سَقَطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا قَالُوا لَئِن  
لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿١٤٩﴾

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَقْتُمُونِي  
 مِنْ بَعْدِي أَتَعْلَمُونَ أَمْرَ رَبِّكُمْ وَأَلْقَى الْأَلْوَابَ وَأَخَذَ بِرَأْسِ  
 أَخِيهِ يُجْرُئُهُ إِلَيْهِ قَالَ ابْنَ أُمَّ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعَفُونِي وَكَادُوا  
 يَقْتُلُونِي فَلَا تَشْمِتْ بِيَ الْأَعْدَاءَ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ  
 الظَّالِمِينَ ﴿١٥٠﴾ قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِإِخِي وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ  
 وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٥١﴾ إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيِّئًا لَهُمْ  
 غَضَبٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَكَذَلِكَ نَجْزِي  
 الْمُفْتَرِينَ ﴿١٥٢﴾ وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْ  
 بَعْدِهَا وَآمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَعَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٥٣﴾  
 وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ الْأَلْوَابَ وَفِي نَسْخَتِهَا  
 هُدًى وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ ﴿١٥٤﴾ وَأَخْتَارَ مُوسَىٰ  
 قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِمِيقَاتِنَا فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ  
 رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ قَبْلِ وَإِنِّي لَأَنْهَلِكُنَّ بِمَا فَعَلَ  
 الْأُفْكَاءُ مِنِّي إِنْ هِيَ إِلَّا أَفْتِنُكَ تُضِلُّ بِهَا مَنْ تَشَاءُ وَتَهْدِي  
 مَنْ تَشَاءُ أَنْتَ وَبَيْنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ ﴿١٥٥﴾

﴿١٥٠﴾ Cuando Moisés regresó a su pueblo tras haberse reunido con su Señor, se llenó de ira y tristeza al encontrarlos adorando al becerro. Entonces dijo: “¡En qué condición tan baja han caído después de mi partida, que solo conduce a la ruina y a la miseria! ¿Tan cansados estaban de esperar a que se cumplieran las cuarenta noches, que comenzaron a adorar al becerro?” Moisés arrojó las Tablas a causa de su extrema ira y tristeza, y tomó a su hermano Aarón por la cabeza y la barba y lo trajo a rastras, porque él había estado a cargo de ellos y no pudo evitar que adoraran al becerro. Aarón dijo a su hermano Moisés: “¡Hijo de mi madre!, ciertamente el pueblo me consideraba débil, no me respetaba y por poco me mata, así que no me castigues de tal manera que mis enemigos se regocijen, y en tu enojo no me consideres entre las personas que pecaron al adorar a otros en lugar de Al-lah”.

﴿١٥١﴾ Moisés le suplicó a su Señor: “Señor, perdóname a mí y a mi hermano Aarón, y haznos ingresar en Tu Misericordia, porque Tú eres para nosotros el más Misericordioso entre los que tienen misericordia”.

﴿١٥٢﴾ Sin duda alguna, aquellos que adoraron al becerro recibirán la ira de su Señor, y serán humillados en esta vida por desobedecer a su Señor y no actuar de acuerdo con Sus mandamientos. Así es como Al-lah retribuye a quienes inventan mentiras acerca de Al-lah.

﴿١٥٣﴾ A quienes cometen injusticias al asociar a otros con Al-lah y al cometer pecados, y luego se arrepienten con fe sincera, abandonando el politeísmo para tener fe en Él únicamente y cambiar la desobediencia por buenas acciones, renunciando a todo tipo de pecados mientras buscan Su perdón, Al-lah los perdonará y será misericordioso con ellos, borrando y pasando por alto lo que hayan hecho.

﴿١٥٤﴾ Cuando la ira de Moisés ﷺ se hubo sosegado y se calmó, recogió las Tablas que había arrojado. Estas Tablas contenían guía y explicación de la verdad, una misericordia para quienes temen a su Señor y son conscientes de Sus consecuencias.

﴿١٥٥﴾ Moisés eligió a setenta de los mejores hombres de su pueblo para pedir perdón por lo que habían hecho los insensatos del pueblo al adorar al becerro. Al-lah les asignó un tiempo y un lugar, pero cuando llegaron allí se volvieron atrevidos y le pidieron a Moisés que les permitiera ver a Al-lah con sus ojos. Entonces, un terremoto los sacudió y fueron golpeados por la fuerza del mismo. Entonces Moisés le rogó a su Señor, diciendo: “Señor, si hubieras querido los habrías destruido antes de que vinieran a Ti. ¿Nos destruirás por lo que los necios que hay entre nosotros han hecho? Lo que mi pueblo ha hecho al adorar al becerro, fue solo una prueba por medio de la cual extraviaste y guiaste a quien Tú quisiste. Tú eres nuestro Protector, así que perdona nuestros pecados y ten piedad de nosotros”.

### Enseñanzas:

1. Las aleyas prueban que, cuando sean juzgados, no se perdonará a quienes cometan un error al emitir un juicio independiente, si este contradice las pruebas que son claramente opuestas a su veredicto. Esto es lo que los juristas llaman una interpretación disparatada (ta'wil ba'id).
2. Cuando se hace una súplica, es parte de la formalidad comenzar con uno mismo, ya que Moisés ﷺ comenzó su súplica pidiendo perdón por sí mismo y luego pidió perdón por su hermano debido su negligencia y descuido al no haber impedido que el pueblo adorara al becerro.
3. La advertencia de enojarse y dejarse dominar por la ira.
4. Es necesario evitar la ira de Al-lah y tener temor devocional de Su poder. Reflexionen sobre la elevada posición de Moisés ﷺ ante Su Señor, y sin embargo tenía un profundo temor a la ira de Su Señor.

156 “Y haz que estemos entre aquellos que has favorecido con Tus bendiciones y bienestar, permitiéndonos hacer buenas obras. Y cuéntanos entre Tus siervos justos para los cuales Tú has preparado el Paraíso. En verdad, nos dirigimos a Ti arrepentidos, admitiendo nuestros errores”.

Al-lah dijo: “Castigo a quien Yo quiero de entre aquellos cuyas acciones conducen a la condena divina, pero Mi Misericordia abarca todas las cosas en este mundo. No hay ser creado que Mi Misericordia no haya alcanzado, inmerso en Mi Gracia y Bondad. Decretaré que Mi Misericordia sea en el Más Allá para los temerosos que siguen lo que instruyo y se mantienen alejados de lo que he prohibido, que dan caridad de su riqueza tal como han sido ordenados, y que tienen fe en Mis signos”.

157 Ellos son los que siguen a Mujámmad ﷺ, el profeta iletrado que no sabe leer ni escribir, y quien es inspirado solo por Su Señor. El nombre y la descripción del Profeta y lo que se le ha revelado se encuentra en la Torá, revelada a Moisés ﷺ, y en el Evangelio, revelado a Jesús ﷺ. Mujámmad instruyó a las personas sobre lo que es bueno y correcto, y prohibió aquellas cosas que para las mentes sensatas son incorrectas: les permite la buena comida y bebida y las relaciones que no son perjudiciales, y hace ilícitas aquellas cosas que son malas. También abolió los difíciles mandamientos revelados como obligaciones para las comunidades anteriores, como tener que matar al que mató a otra persona accidentalmente. Los que creyeron en él de entre los Hijos de Israel y otros, lo respetaron, lo honraron y lo ayudaron contra los incrédulos que eran sus enemigos, siguiendo el Corán que se le había revelado, son los que triunfarán y alcanzarán sus anhelos.

158 Al-lah le dice al Profeta ﷺ que anuncie a la gente que él es el mensajero de Al-lah enviado a todas las personas, tanto árabes como no árabes.

Únicamente Al-lah controla los cielos y la Tierra. No hay nada digno de adoración fuera de Él, glorificado sea. Él da vida a lo muerto y muerte a lo vivo. Se debe tener fe en Al-lah y en Mujámmad ﷺ, el Profeta, Su Mensajero, que no sabe leer ni escribir, y que enseña solo con lo que Su Señor le reveló, para guiar hacia lo que es bueno en este mundo y en el Más Allá.

Tras referirse a los Hijos de Israel que habían adorado al becerro, Al-lah menciona que hay un grupo de los Hijos de Israel que no son como los que adoraban al becerro:

159 En el pueblo de Moisés hay un grupo que defiende la verdad y guía a la gente hacia ella, y que a través de ella juzga con justicia.

### Enseñanzas:

1. La Torá y los Evangelios contienen pruebas claras de que el profeta Mujámmad ﷺ sería enviado, y dan fe de la verdad de su mensaje.
2. La misericordia de Al-lah abarca todas las cosas, pero la misericordia de Al-lah hacia Sus siervos varía y aumenta según el nivel de su fe y de sus buenas acciones.
3. Una súplica puede ser general o específica, según las circunstancias. Moisés, en esta situación, elevó una súplica general.
4. De la justicia de Al-lah y la naturaleza justa de la narración en el Corán, se desprende la imparcialidad de Al-lah al mencionar los atributos de una nación o un pueblo. Ya que menciona los atributos reprochables de algunos de los Hijos de Israel, el lector podría asumir que estos atributos son generales y aplicables para todos ellos. Sin embargo, Al-lah menciona que entre ellos había un grupo que era recto, seguía la guía y guiaba a los demás.

وَأَكْتَبْنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ  
 إِنَّا هُدْنَا إِلَيْكَ قَالَ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَاءُ وَرَحْمَتِي  
 وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَأَكْتَبُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ  
 الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٦﴾ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ  
 الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ  
 فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَا أُولَئِكَ إِنَّكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ لَأَنْبِيَاءٌ  
 لَمْ يَلْمِزْكُمْ عَمَلًا قَدِيمًا إِنَّمَا جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّكُورِ  
 وَالْقُرْآنِ الْمَدِينِ وَلَوْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُوا  
 أُمَّةَ مُحَمَّدٍ الْوَالِدِ وَالْذِيئِ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ  
 وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٧﴾ وَمِنْ  
 قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْتَدُونَ بِالْحَقِّ وَيَسْأَلُونَكَ

وَقَطَّعْنَهُمْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا وَأَوْحَيْنَا إِلَى  
 مُوسَى إِذِ اسْتَسْقَمَهُ قَوْمُهُ أَنْ أَضْرِبَ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ  
 فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْبَةً قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ  
 مَشْرِبَهُمْ وَظَلَلْنَا عَلَيْهِمُ الْعَمَمَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ  
 الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَى كُلُّ أُمَمٍ لَهَا تَرْتِيبٌ وَأَنْزَلْنَا  
 عَلَيْكَ الْقُرْآنَ مَدِينًا وَلَقَدْ نَادَيْنَا الْأَنْبِيَاءَ  
 وَلَٰكِن كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٦٥﴾  
 وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا  
 حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا  
 نَعْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ سَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦٦﴾  
 فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ  
 لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا  
 يَظْلِمُونَ ﴿١٦٧﴾ وَسَأَلَهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ  
 حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ  
 حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ  
 كَذَلِكَ نَبْلُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٨﴾

﴿١٦٥﴾ Al-lah dividió a los Hijos de Israel en doce tribus. Luego, cuando su gente le pidió que invocara a Al-lah para que les diera agua, Él inspiró a Moisés a golpear la piedra con su vara. Moisés la golpeó y doce manantiales brotaron de ella, cuyo número era el mismo que el número de tribus. Cada una de las tribus sabía de qué manantial le correspondía beber y no lo compartía con las demás tribus. Al-lah los protegía del Sol con nubes que los seguían a todas partes y se detenían con ellos. También les envió el maná y las codornices, y les ordenó que comieran de las cosas buenas que Él les había sustentado. No perjudicaron a Al-lah con su desobediencia e ingratitud por las bendiciones que recibieron, por no haberlas apreciado como debían, sino que se perjudicaron a sí mismos, arruinándose por ir en contra de los mandatos de Al-lah y no reconocer Sus bendiciones hacia ellos.

﴿١٦٦﴾ Mensajero, recuerda cuando Al-lah les dijo a los Hijos de Israel que entraran a Jerusalén y comieran de los frutos de la ciudad cuando quisieran, y que Le pidieran a Al-lah que apartara la desobediencia de ellos. Les dijo que entraran por la puerta con humildad, y que Él los perdonaría por sus errores y aumentaría el bien en este mundo y en el Más Allá para quienes hicieran lo correcto.

﴿١٦٧﴾ Pero los pecadores que estaban entre ellos cambiaron las palabras que se les ordenó decir, y dijeron “un grano en espiga” en lugar de pedir perdón, como se les había ordenado, y en lugar de entrar con humildad hacia Al-lah, bajando la cabeza, ellos entraron arrastrándose sobre sus partes traseras. Entonces, Al-lah les envió un castigo del cielo por su desobediencia.

﴿١٦٨﴾ Pregunta a los judíos sobre cómo Al-lah castigó a algunos de los Hijos de Israel. Recuérdales la historia de la ciudad que

estaba a orillas del mar donde solían traspasar los límites de Al-lah: pescaban el día sábado a pesar de su prohibición. Al-lah los probó al hacer que los días sábados los peces se mostraran con claridad en la superficie del mar, y luego los hacía desaparecer de su vista durante el resto de la semana. Al-lah les puso esta prueba por causa de su desobediencia y sus malas acciones. Finalmente, utilizaron una trampa, colocaron las redes para que los peces cayeran en ellas el sábado y pudieran recogerlas el domingo.

### Enseñanzas:

1. El rechazo y la incredulidad conllevan la pérdida de bendiciones.
2. Entre las razones que provocan el castigo, se encuentra el uso de trampas para burlar la ley revelada, ya que esto es pecado e implica traspasar los límites de Al-lah.
3. Al-lah decretó la humillación para los pecadores hasta el día de la Resurrección.



وَإِذ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعْبُدُونَ قَوْمًا لَّهِ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعْزِبُهُمْ  
 عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعذِرَةٌ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٦٤﴾  
 فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَتَجَنَّبُنَا الَّذِينَ يَنهَوْنَ عَنِ السُّوءِ  
 وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعِصَمٍ بِيَمِينِكُمْ لِئَلَّا يَقْسُوتُوا ﴿١٦٥﴾  
 فَلَمَّا عَتَوْا عَن مَّا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿١٦٦﴾  
 وَإِذ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لِيَسْعَثَ عَلَيْهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْفَيْصَةِ مَن يَسُومُهُمْ  
 سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٧﴾  
 وَقَطَعْنَا هَمَزًا فِي الْأَرْضِ أُمَّمًا مِّنْهُمْ الْأَصْلِحُونَ وَمِنْهُمْ  
 دُونَ ذَلِكَ وَبَلَّوْهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ  
 يَرْجِعُونَ ﴿١٦٨﴾ فَخَلَفَ مِنْ بَعدِهِمْ خَلْفٌ وَرثُوا الْكِتَابَ  
 يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَىٰ وَيَقُولُونَ سِعْظُرُنَا وَإِن  
 بِيَانِهِم عَرَضٌ مِّثْلُهُ يَأْخُذُوهُ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمُ مِيثَاقُ الْكِتَابِ  
 أَن لَّا يَقُولُوا عَلَىٰ اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ وَالذَّارُ الْأَخِرَةُ  
 خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦٩﴾ وَالَّذِينَ بُمَسَّاكٍ  
 بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّا لَأُنْضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٧٠﴾

﴿164﴾ Mensajero, menciona cuando a un grupo de ellos se les prohibió hacer lo incorrecto, advirtiéndoles. Otro grupo comentó: “¿Por qué advierten a quienes Allah va a destruir en este mundo por su desobediencia, o castigará con firmeza en el Día del Juicio?” Los que advertían respondieron: “Para estar libres de culpa ante Allah, haciendo lo que Él nos ordenó que hiciéramos, ordenando lo que es correcto y prohibiendo lo que está mal, para que Al-lah no nos juzgue por no haberlo hecho. Y, quizás, quienes reciban la advertencia se puedan beneficiar de ella y abandonen la desobediencia”.

﴿165﴾ Cuando los pecadores olvidaron lo que se les había advertido y no renunciaron a su desobediencia, Al-lah salvó a quienes habían advertido a los desobedientes del castigo, y castigó con firmeza a quienes transgredieron los límites al pescar el día sábado, porque no fueron obedientes a Al-lah y persistieron en su rebelión.

﴿166﴾ Cuando transgredieron los límites, rebelándose contra Al-lah por soberbia y obstinación, y no recibieron las advertencias, Al-lah les dijo: “¡Desobedientes! ¡Convértanse en monos despreciables!” Entonces se convirtieron en lo que Él ordenó, porque cuando Él determina hacer algo Él tan solo dice “Sé” y es.

﴿167﴾ Mensajero, menciona cuando Al-lah declaró en términos claros que Él enviaría sobre los Hijos de Israel personas que los oprimirían y humillarían en esta vida hasta el Día del Juicio. Tu Señor es rápido en castigar a aquellos que Le desobedecen, a veces los castiga en la vida terrenal, pero perdona a quien se arrepiente de entre Sus siervos, y es Misericordioso con ellos.

﴿168﴾ Luego los dispersé en la Tierra, dividiéndolos en comunidades después de haber estado unidos. Entre ellos había justos que defendían los derechos de Al-lah y de Sus criaturas, también se encontraban los que eran moderados, y entre ellos estaban los que eran excesivos en su desobediencia. Al-lah los probó con tiempos de prosperidad y otros de dificultad, para que recapacitaran y abandonaran las faltas.

﴿169﴾ Después de esa generación llegó una que recibió la Torá de quienes los precedieron. La leyeron, pero no actuaron de acuerdo con lo que contenía, tomando los bienes de esta vida a cambio de distorsionar las escrituras de Al-lah. Emitieron juicios que no estaban de acuerdo con lo que se revela en las escrituras, convenciéndose a sí mismos de que Al-lah les perdonaría sus pecados. Pero si alguna posibilidad de obtener ganancias volvía a aparecer, no dudaban en tomarla. ¿No tomó Al-lah promesas y compromisos de estas personas, de que no dirían nada acerca de Al-lah excepto la verdad, sin distorsionar ni cambiar nada? El hecho de que no actuaran de acuerdo con lo que estaba en las Escrituras no se debió a la ignorancia, ya que tenían pleno conocimiento, porque habían estudiado y conocían lo que estaba en las Escrituras, lo que significa que su desobediencia fue aún mayor.

Sin embargo, la morada del Más Allá y su dicha eterna es mucho mejor que cualquier ganancia pasajera que se les haya dado a cambio. Pero será para los piadosos, que siguen lo que Él instruye y se mantienen alejados de lo que ha prohibido. ¿Es posible que quienes toman estos bienes insignificantes no entiendan que lo que Al-lah ha preparado para los piadosos en el Más Allá es mucho mejor y más duradero?

﴿170﴾ A aquellos que se aferran a la escritura, actúan de acuerdo con ella, y establecen la oración como corresponde y en sus tiempos establecidos, Al-lah les recompensará sus acciones. Al-lah no permite que se pierda la recompensa de quienes hacen lo correcto.

### Enseñanzas:

1. Si el castigo de Al-lah desciende sobre un pueblo debido a sus pecados, Al-lah salvará a los que de ellos ordenaban hacer lo correcto y prohibían lo incorrecto.
2. Se debe tener cuidado con el castigo de Al-lah, ya que podría ser terrible en este mundo, como sucedió cuando Al-lah, glorificado sea, convirtió a un grupo de los hijos de Israel en monos debido a su desobediencia.
3. La dicha de este mundo, por grande que parezca, es pequeña y trivial en comparación con la dicha eterna del Más Allá.
4. Después de la fe, establecer la oración es la mejor acción, ya que es la base del Islam.

\* وَإِذْ تَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظِلَّةٌ وَظَنُوا أَنَّهُ وَافِعٌ يُهَبِّمُهُمْ  
 خُذُوا مَاءً آتَيْنَاكُمْ بَقْوَةً وَادْكُرُوا مَآئِنَهُ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧١﴾  
 وَإِذْ أَخَذْنَا مِنْ بُنَىٰ آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ  
 عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَىٰ شَهِدْنَا أَن تَقُولُوا يَوْمَ  
 الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ ﴿١٧٢﴾ أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ  
 آبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِنْ بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا  
 بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ ﴿١٧٣﴾ وَكَذَٰلِكَ نَفْصِلُ الْآيَاتِ وَلَعَلَّهُمْ  
 يَرْجِعُونَ ﴿١٧٤﴾ وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَانْسَلَخَ  
 مِنْهَا فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْعَاوِينَ ﴿١٧٥﴾ وَلَوْ شِئْنَا  
 لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَشَبَّهُ  
 كَمَثَلِ الْكَلْبِ إِنْ تَحْمِلَ عَلَيْهِ يَلْهَثَ أَوْ تَرَكَهٗ  
 يَلْهَثُ ذَٰلِكَ مِثْلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاقْصُصْ  
 الْقِصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٦﴾ سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ  
 كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنفُسُهُمْ كَانُوا بِآيَاتِنَا مُخْلِئِينَ ﴿١٧٧﴾ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ  
 فَهُوَ الْمُهْتَدِىٰ وَمَنْ يُضِلِلْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٧٨﴾

Al-lah escogió entre ellos para entregarle Sus signos, para que conociera y entendiera la verdad. Pero no actuó de acuerdo con ello y le dio la espalda a la revelación, de modo que Satanás se convirtió en su compañero cercano, y fue de los extraviados y arruinados, después de haber sido de los guiados y haber estado en el camino de la salvación.

﴿١٧٦﴾ Si Al-lah lo hubiera querido, habría hecho que este hombre se beneficiara a través de estos signos, permitiéndole actuar de acuerdo con la sabiduría, de forma que su rango se elevara en este mundo y en el siguiente. Pero este hombre eligió lo que lo llevó a su fracaso, inclinándose por los deseos de la vida terrenal, y a los cuales prefirió por encima del Más Allá. Su extrema codicia por este mundo se compara con el ejemplo de un perro, que jadea constantemente, ya sea que esté en reposo o si camina. Este es el ejemplo de quienes se extraviaron al rechazar los signos de Al-lah. Por tanto, cuéntales las historias, Mensajero, para que puedan reflexionar y abandonar su negación de la verdad y su extravío.

﴿١٧٧﴾ ¿Hay algo peor que un pueblo que rechaza las señales y las pruebas de Al-lah, al no creer en ellas, perjudicándose a sí mismo y solo ganando su propia ruina?

﴿١٧٨﴾ Aquel a quien Al-lah permita que sea guiado al camino recto, estará verdaderamente guiado, porque escogió el camino de su Señor, pero aquellos a quienes Al-lah no guíe a Su camino, apartándolos de él debido a su extravío y malas acciones, serán los verdaderos perdedores, que se perderán sí mismos y a sus familias en el Día del Juicio. ¿Acaso no es esa la peor pérdida?

### Enseñanzas:

1. El objetivo de revelar los libros sagrados es que las personas actúen de acuerdo con ellos, no solo para recitarlos, ya que esa es una forma de descuidarlos.
2. Desde el momento en que Al-lah formó a las personas, Él creó en ellas la habilidad innata de comprender los signos de la Unidad de Al-lah; si su naturaleza es sana y no está corrompida, entonces reconocerán estos signos y actuarán en consecuencia.
3. En las aleyas hay una lección para aquellos a los que se les ha concedido actuar de acuerdo con las aleyas del Corán: que deben saber que por la gracia de Al-lah se les ha permitido actuar de acuerdo con ellos, y que deben purificarse a sí mismos.
4. En estas aleyas se encuentra la inspiración para actuar de acuerdo con el conocimiento, a través del cual Al-lah eleva a las personas, y mediante el cual están protegidos de Satanás; así como una advertencia en caso de no actuar conforme al conocimiento.
5. Se alienta a los musulmanes a que se arrepientan ante Al-lah, pidiéndole guía y protección contra los peligros del extravío.

﴿١٧١﴾ Mujámmad, recuerda cuando Al-lah elevó una montaña sobre los Hijos de Israel debido a que se negaron a aceptar lo que había en la Torá. Entonces la montaña se convirtió en una nube, proyectando una sombra sobre ellos, y estaban seguros de que caería sobre ellos. Se les ordenó que se aferraran con firmeza y seriedad a lo que Al-lah les había revelado, y que recordaran los mandatos que Él había legislado para ellos, para que pudieran ser realmente piadosos.

﴿١٧٢﴾ Mujámmad ﷺ, menciona cuando tu Señor sacó de la espalda de los hijos de Adán a sus descendientes y los hizo reconocer, dando testimonio de Su señorío, haciéndolo parte de su naturaleza innata, que Él los creó y que Él es su Señor. Les dijo: “¿No soy acaso su Señor?”, y ellos respondieron: “Sí, somos testigos”. Al-lah dijo: “Esto es para que el Día del Juicio no digan que no tenían conocimiento de esta realidad”.

﴿١٧٣﴾ “Para que no digan que sus antepasados fueron quienes rompieron la promesa, asociando a otros con Al-lah, y que ustedes solo los siguieron. De otra manera dirían: “¡Señor nuestro! ¿Nos destruirás por lo que hicieron nuestros antepasados, quienes invalidaron nuestras acciones al asociar a otros contigo? En efecto, no es nuestra responsabilidad porque solo seguimos a nuestros antepasados y no teníamos conocimiento”.

﴿١٧٤﴾ Así como dejé en claro las señales y evidencias para las naciones anteriores, aclaro estas **Enseñanzas**: para que los integrantes de la tribu de Quraish puedan arrepentirse de adorar a otros como asociados de Al-lah, y crean únicamente en Él y lo adoren solo a Él, tal como lo acordaron antes de que rompieran su promesa.

﴿١٧٥﴾ Relata a los Hijos de Israel la historia del hombre al que

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا الْجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ  
بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا  
أُولَئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٧٦﴾ وَلِلَّهِ  
الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ  
سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧٧﴾ وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةً يَهْدُونَ بِالْحَقِّ  
وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿١٧٨﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُم  
مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٧٩﴾ وَأُمْلِ لَهُمْ إِن كَيْدِي مَتِينٌ ﴿١٨٠﴾ أُولَئِكَ  
يَتَفَكَّرُونَ مَا بَصَابِحِهِمْ مِّنْ جَنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٨١﴾  
أُولَئِكَ يَنْظُرُونَ فِي مَلَائِكَةِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ  
مِنْ شَيْءٍ وَإِنْ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ  
بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٢﴾ مَنْ يَضِللِ اللَّهُ فَلَآ هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ  
فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٨٣﴾ يَتَعَلَّوْنَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مَرْسَاهَا  
قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي لَا يُجَلِّيهَا لِوَفِيِّهَا إِنْ أَهُوَ ثَقُلَتْ فِي  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمُ إِلَّا بَعَثَتُ رَسُولًا كَأَنَّكَ حَتْفَىٰ عَمَلَيْهَا  
قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٧﴾

179 Creé a muchos yines y seres humanos que irán al Infierno a causa de sus obras, ya que por Mi Conocimiento eterno sabía que actuarían para merecer el Infierno. Tienen corazones, pero no comprenden qué los beneficiará y qué les hará daño; tienen ojos que no usan para ver las señales de Al-lah dentro de sí mismos y en el exterior, para que puedan aprender de ellos; y tienen oídos, pero no los usan para escuchar las aleyas de Al-lah, para que puedan reflexionar sobre ellas. Estas personas se parecen al ganado en su falta de sentido; en realidad, están aún más descarriadas. Son indiferentes a la fe en Al-lah y en el Último Día.

180 A Al-lah, glorificado sea, Le pertenecen los nombres más bellos, que muestran Su majestad y perfección. Así que úsalos para invocar a Al-lah cuando pidas lo que anhelas. Pero apártate de quienes ofenden la verdad de estos nombres, asignándolos a deidades falsas, negándolos o distorsionando sus significados. Allah retribuirá con un doloroso castigo a quienes hacen esto.

181 Entre los seres humanos que Al-lah creó hay una nación que es guiada por la verdad, que llama a otros para que también sean guiados, y que a través de la verdad son justos en sus juicios.

182 A quienes desmientan Sus signos, Al-lah los continuará sustentando en la vida mundana, no para honrarlos, sino para guiarlos gradualmente al extravío, y serán alcanzados por el castigo cuando no lo esperen.

183 Demoro el castigo de tales personas hasta que crean que no recibirán castigo alguno, por lo que continúan aumentando en su rechazo e incredulidad, y por eso su castigo también aumenta. Mi desigño es una promesa firme.

184 ¿Será que quienes rechazan las señales de Al-lah y Su Mensajero no reflexionan? Si usaran su mente, entenderían con claridad que Mujámmad ﷺ no está loco, es un mensajero de Al-lah, Quien lo envió para dar una advertencia clara sobre el castigo de la otra vida.

185 ¿Estas personas no aprenden nada al ver que Al-lah controla los cielos y la Tierra, y todos los animales y plantas que Al-lah creó en ellos, y el tiempo de sus propias vidas, cuyo fin puede estar cerca, para que puedan arrepentirse ante Al-lah antes de que el tiempo haya pasado? Si no tienen fe en el Corán y en las promesas que contiene, ¿en qué otro libro han de creer?

186 A quien Al-lah no guía a la verdad, alejándolo del camino correcto, no habrá nada que pueda regresarlo al camino de la guía. Al-lah los deja vagando a ciegas en su extravío e incredulidad.

187 Mujámmad ﷺ, a quienes rechazan la verdad y con soberbia preguntan sobre el fin del mundo, preguntando cuándo es la hora señalada, diles: “No tengo conocimiento de ello, nadie lo sabe; únicamente Al-lah tiene conocimiento de cuándo será. Su tiempo exacto está oculto para todos los seres que están en los cielos y la Tierra, y solo les llegará de forma inesperada”. Mujámmad ﷺ, te preguntan acerca de la Hora como si estuvieras impaciente por saberlo, sin darse cuenta de que no preguntaste acerca de ello debido a tu conocimiento de tu Señor. Diles, Mujámmad ﷺ: “El conocimiento de la Hora solo le pertenece a Al-lah, pero la mayoría de la gente no lo sabe”.

### Enseñanzas:

1. Los seres humanos han sido dotados de los sentidos para comprender las señales y adquirir conocimiento, de modo que puedan sacar conclusiones que les permitan acercarse a todo lo beneficioso y apartarse de lo que les cause daño.
2. Invocar a Al-lah a través de Sus bellos nombres en las súplicas es un medio para lograr Su respuesta. Se debería usar el nombre que sea más apropiado para la súplica; por ejemplo, “¡Oh, Perdonador, perdóname!”
3. La reflexión necesaria sobre la grandeza de los cielos y la Tierra lleva a la conclusión de que solo Al-lah es digno de ser adorado, porque Él es el Único que crea.

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتُ  
 أَعْلَمُ الْغَيْبِ لَأَسْتَكْثِرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوءُ  
 إِنَّ أَنَا إِلَّا لَازِدِيرٌ وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٨﴾ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ  
 مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا  
 تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيًّا فَاَمْرَتْ بِهِ فَلَئِمَّا أَنْقَلَتْ دَعْوَا  
 اللَّهِ رَبَّهَا لَمَّا نَاءً اتَّيْتَنَا صَادِحًا لَنَكُونَ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٨٩﴾  
 فَلَمَّا نَاءً اتَّيْتُمَا صَادِحًا جَعَلْنَا لَكُمُ الشُّرَكَاءَ فِيمَا آتَيْنَاهُمَا فَاعْلَمُ  
 اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٩٠﴾ أَبَشِرُكُمْ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلِقُونَ  
 ﴿١٩١﴾ وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ  
 وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَتَّبِعُوكُمْ سِوَاءَ عَلَيْهِمْ أَدْعَاؤُهُمْ  
 أَمْ أَنْتُمْ صَالِحُونَ ﴿١٩٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ  
 أَمْثَلُكُمْ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
 صَادِقِينَ ﴿١٩٣﴾ أَلَمْ هُمْ آرَجُلٌ يَمْسُونَ بِهَا أَمْ هُمْ أَيْدٍ يَبْطِشُونَ  
 بِهَا أَمْ هُمْ أَعْيُنٌ يَبْصُرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ  
 بِهَا قُلْ أَدْعُوا شُرَكَاءَ كُتُبِكُمْ كَيْدُونَ فَلَا تَنْظُرُونَ ﴿١٩٤﴾

﴿188﴾ Diles, Mujámmad ﷺ: “No tengo el poder para que me sucedan cosas buenas, ni para impedir daño alguno, excepto por la voluntad de Al-lah. El dominio de estas cosas pertenece únicamente a Al-lah, y solo sé lo que Al-lah me enseñó. No conozco lo oculto, porque si lo hiciera, habría usado ese conocimiento para servir a mis propios intereses y para protegerme de la desgracia, debido a que conocería las cosas antes de que sucedieran. Soy solo un mensajero de Al-lah, que advierto sobre un doloroso castigo y traigo buenas nuevas acerca de la generosa recompensa de Al-lah para la gente que tiene fe, que cree que soy un mensajero y cree en lo que me fue revelado’.

﴿189﴾ Es Al-lah quien los creó a partir de una sola alma, el Profeta Adán ؑ, y de Adán creó a su esposa Eva de su costilla, para que fuera su compañera cercana y encontrar la paz con ella.

Cuando él tuvo relaciones con ella, quedó embarazada y llevó una carga ligera, que no se notaba porque era al comienzo del embarazo. La mujer continuó con el embarazo haciendo cosas sin encontrarlo pesado, pero cuando éste se hizo pesado debido a que su vientre había crecido, los dos invocaron a su Señor, diciendo: “Señor nuestro, si Tú nos concedes un niño sano, estaremos agradecidos por Tus bendiciones”.

﴿190﴾ Pero cuando Al-lah respondió su oración, concediéndoles un niño sano como habían pedido, sus descendientes atribuyeron copartícipes a Al-lah en lo que Él les concedió, cuando Al-lah está muy por encima de tener un socio, y es único en Su divinidad.

﴿191﴾ ¿Consideran que estos ídolos y otras cosas que asocian como copartícipes de Al-lah son dignos de adoración, cuando saben que estos ídolos no pueden crear nada? Por el contrario,

ellos también fueron creados, entonces, ¿cómo pueden considerar que Al-lah comparte Su divinidad con ellos?

﴿192﴾ Estas cosas a las que adoran en lugar de Al-lah no pueden ayudar a quienes las adoran, ni siquiera pueden ayudarse a sí mismas, por lo que adorarlas es claramente necedad e ignorancia.

﴿193﴾ Si invocan a estos ídolos que toman como dioses para que los guíen, no responderán a sus ruegos. Es lo mismo, ya sea que los llamen o que guarden silencio, porque son solo objetos y no son conscientes: no escuchan y no pueden hablar.

﴿194﴾ Aquellos a los que invocan en lugar de Al-lah fueron creados por Al-lah y Le pertenecen a Él, de modo que en eso son como ustedes, aunque ustedes son superiores a ellos ya que están vivos, y pueden hablar, caminar, escuchar y ver, mientras que sus ídolos no lo están. Invóquenlos y que les respondan, si es verdad lo que dicen sobre ellos.

﴿195﴾

¿Tienen estos ídolos, que ustedes toman como dioses, pies para caminar, o manos para tomar? ¿O tienen ojos para ver, u oídos para escuchar? Si son incapaces de hacer estas cosas, ¿cómo pueden adorarlos, esperando obtener un beneficio de ellos, o que los protejan de cualquier mal? Di, Mensajero: “Convoquen a todos sus ídolos y conspiren lo que quieran contra mí, y no me den respiro”.

### Enseñanzas:

1. Las aleyas aclaran que suplicar al Profeta ﷺ para obtener beneficios o protegerse de los daños, es ignorante. El beneficio solo llega siguiendo las leyes con las que él fue enviado.
2. Al-lah, de Su Bondad y Misericordia, hizo que la esposa de un hombre tuviera su mismo origen, para que él se sintiera cercano a ella, la tratara bien, y para que disfrutaran de la compañía uno del otro y comprendieran la sabiduría divina a través de los hijos.
3. No es apropiado que los Hijos de Adán, que son una noble creación, adoren a dioses falsos hechos de elementos insignificantes como la piedra y la madera.
4. Le corresponde al ser sensato dirigir su adoración únicamente a Al-lah, porque solo Al-lah es Quien nos dio la fe a través de la revelación de Su Escritura, que contiene el conocimiento de los asuntos espirituales y terrenales, y protege y ayuda a los justos de entre su creación, para que no sean perjudicados por quienes se oponen a ellos.



196 Ciertamente, mi protector es Al-lah, Quien me mantiene a salvo, de modo que no necesito a nadie más que a Él. No tengo temor de sus ídolos, porque Al-lah envió el Libro como guía, y es Él quien protege a los que hacen el bien, manteniéndolos seguros y sustentándolos.

197 Idólatras, aquellos a los que invocan entre sus ídolos, no pueden ayudarlos y no pueden ayudarse siquiera a sí mismos. Porque son completamente incapaces de hacer nada. Entonces, ¿cómo pueden invocarlos en lugar de invocar a Al-lah?

198 Si invocan a sus ídolos que adoran en lugar de a Al-lah para que los guíen al camino correcto y la perseverancia, no oirán sus palabras. ¡Los ven frente a ustedes con ojos pintados, objetos que no pueden ver! Porque son estatuas en forma de personas y animales, con manos, pies y ojos, pero solo son objetos inanimados e incapaces de actuar.

199 Mensajero, acepta de las personas lo que son capaces de hacer, las acciones y conductas que son fáciles para ellas, y no les exijas que hagan cosas que son demasiado difíciles para ellas, porque eso las alejará. Ordénales que hablen con gracia y que hagan buenas acciones, y aléjate de los necios y no los enfrentes en su ignorancia, pagando mal por mal. No lastimes a quien te haga mal, y si te niegan algo, no les niegues nada a ellos.

200 Si sientes que Satanás te sugiere algo malo o te impide hacer el bien, entonces pide a Al-lah que te proteja y busca refugio en Él. Él escucha lo que ruegas, sabe que buscas protección, y te protegerá de él.

201 Quienes temen a Al-lah, siguiendo lo que Él ordena y alejándose de lo que ha prohibido, cuando Satanás les sugiere hacer algo malo, recuerdan el poder de Al-lah y Su castigo para los pecadores así como Su recompensa para los que hacen el bien. Se apartan de la desobediencia rogando a Al-lah por su perdón, para que así puedan hacer lo correcto, vean con claridad el mal que hacían, y eviten hacerlo.

202 Los secuaces de los demonios, que cometen inmoralidades y no creen, son atraídos por los demonios a un mal mayor, cometiendo pecado tras pecado. No se detienen en sus esfuerzos: ni los demonios con su extravío ni los que son inmorales y que los siguen, cometiendo el mal.

203 Si tú, Mensajero, te presentas con una señal, la rechazan y se apartan de ella, y si no te presentas con una señal, te preguntan por qué no la produces. Diles, Mensajero: "No depende solo de mí presentarme con una señal. Solo sigo lo que Al-lah me reveló: el Corán que les recito, una prueba y evidencia de Al-lah, su Creador, una guía y misericordia para los creyentes. En cuanto a los que no tienen fe, están en la perdición".

204 Cuando el Corán sea recitado, escuchen cómo se recita: no hablen, y no se ocupen de otra cosa, para que Al-lah tenga misericordia de ustedes.

205 Recuerda a Al-lah, tu Señor, humildemente, en sumisión y con temor y asombro. Invócalo en un tono moderado, sin alzar la voz, al comenzar y al finalizar el día, debido a las cualidades especiales de estas horas, y no seas como los negligentes que no se acuerdan de Al-lah en sus corazones.

206 Los ángeles que están con tu Señor nunca son impedidos por la soberbia a adorarlo, Glorificado sea. Por el contrario, se dedican a adorarlo con dedicación, sin fatigarse jamás, glorificándolo día y noche, postrándose ante él.

### Enseñanzas:

1. Estas aleyas contienen albricias para los musulmanes que siguen el camino de su Profeta ﷺ: Al-lah los ayudará como ayudó a Su profeta y sus aliados.
2. Entre los atributos del buen carácter que un creyente debe poseer se incluyen: el perdonar a quien lo agravie, dar a los que le niegan y componer relaciones con quienes las rompen.
3. Corresponde al siervo, en caso de que Satanás lo domine y cometa un pecado, pedir perdón a Al-lah, corrigiendo lo que hizo mal, arrepintiéndose con sinceridad ante Al-lah y haciendo buenas acciones para compensar.

إِنَّ وَلِيََّ اللَّهُ الَّذِي نَزَلَ الْكِتَابَ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ  
 وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْمَعُونَ نَصْرَكُمْ  
 وَلَا أَنْفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٧﴾ وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْمَعُوا  
 وَتَرَاهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٩٨﴾ خذِ الْعَمَلْ  
 وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿١٩٩﴾ وَإِنَّمَا يَنْزِعُكَ  
 مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٠٠﴾ إِنَّ  
 الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ مِّنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا  
 فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴿٢٠١﴾ وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُمْ فِي الْغَىِّ ثُمَّ  
 لَا يُقْصِرُونَ ﴿٢٠٢﴾ وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بَيِّنَةٌ قَالُوا لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا  
 قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ مِنْ رَبِّي هَذَا بَصَائِرٌ مِنْ رَبِّيكُمْ  
 وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠٣﴾ وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ  
 فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٠٤﴾ وَأَذْكُرْ بِكَ  
 فِي نَفْسِكَ نَضْرَعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ  
 وَالْآصَالِ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ ﴿٢٠٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ  
 لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ ﴿٢٠٦﴾

**Tema principal de la Sura**

Explica las leyes de la lucha por la causa de Al-lah, y las causas de la victoria y la derrota en la batalla de Bâder.

**Exégesis:**

1 Mensajero, tus Compañeros te preguntan sobre los botines de guerra y cómo se distribuyen, y para quién deberían ser. Diles: "Los botines de guerra son para que Al-lah y Su Mensajero los distribuyan, y a ustedes solo les corresponde aceptar y cumplir con ello, por tanto temen a Al-lah, siguiendo lo que Él instruyó y alejándose de lo que Él ha prohibido, resuelvan los desacuerdos entre ustedes y reparen las relaciones dañadas, y mantengan buenas relaciones entre sí a través del buen trato y del perdón mutuo.

2 Siguen a Al-lah y a Su Mensajero si son verdaderos creyentes, porque sin duda la fe lleva a hacer el bien y a alejarse de la desobediencia". Este tema surgió después de la batalla de Bâder.

3 Los verdaderos creyentes son aquellos que, cuando el nombre de Al-lah es mencionado, sienten temor de Él en sus corazones, lo que los lleva a realizar buenas acciones. Cuando les son recitadas las aleyas de Al-lah, reflexionan sobre ellas y aumentan su fe, y confían solo en Al-lah, porque los orienta a aquello que les trae beneficios y los protege de lo que es malo para ellos.

4 Ellos son los que establecen la oración con regularidad, como debe ser establecida y en sus tiempos establecidos, y quienes gastan, de lo que Al-lah ha provisto, en lo que es obligatorio y en lo que es recomendado.

5 Tales personas son los verdaderos creyentes, quienes combinan las cualidades de la fe interna con la sumisión externa y un sustento generoso, que es la dicha que Al-lah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ فَأَتَوْا اللَّهَ  
وَأَصْلَحُوا إِذَاتَ بَيْنِكُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَإِنْ كُنْتُمْ  
مُؤْمِنِينَ ۗ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّتْ  
قُلُوبُهُمْ وَإِذَا نُذِرَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ وَرَأَوْنَهَا بِمَنَآئِلِهِمْ  
يَتَوَكَّلُونَ ۗ الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ  
يُنْفِقُونَ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ  
رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۗ كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ  
مِنَ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَرِهُونَ  
يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ  
وَهُمْ يَنْظُرُونَ ۗ وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا  
لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ  
اللَّهُ أَنْ يُحِقَّ الْحَقَّ بِكُلِّ مِثْمَةٍ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ ۗ  
لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ۗ

terna. Su recompensa será un rango elevado ante su Señor, perdón por haber preparado para ellos.

5 Así como Al-lah privó a los Compañeros de la decisión sobre la división de los botines de guerra después de su desacuerdo sobre cómo distribuirla, y tomó la decisión por Sí mismo y Su Mensajero ﷺ, también ordenó al Mensajero (paz sea con él), a través de la inspiración, a salir de Medina para enfrentar a los idólatras, aunque a un grupo de creyentes les disgustó.

6 Este grupo de creyentes discutió con el Mensajero sobre enfrentar a los idólatras, después de haberseles evidenciado que tenía que suceder; es como si fueran conducidos a la muerte mientras la miran con los ojos abiertos. Su reacción se debió a su fuerte aversión por combatir, porque no estaban preparados ni dispuestos para ello.

7 Al-lah les recuerda a estos creyentes que discutían cuando Él les prometió el triunfo sobre uno de los grupos de idólatras: La caravana con su abundante riqueza, para que pudieran tomar sus bienes, o un ejército al que se enfrentarían y sobre el cual lograrían la victoria. Ellos deseaban que fuera la caravana, ya que sería fácil de tomar sin necesidad de luchar, pero Al-lah quiso hacer prevalecer Su palabra y erradicar a los que se negaban a creer.

8 Para que prevalezca la verdad por medio de la victoria del Islam y su gente, y para que Él evidencie la falsedad, aunque a los idólatras les disguste.

**Enseñanzas:**

1. El creyente debe fortalecer y trabajar su fe, porque la fe aumenta y disminuye. Aumenta con las buenas acciones y disminuye por la falta devoción y las malas acciones.
2. El debate es apropiado cuando la verdad de algo no está clara, pero una vez que algo se evidencia, corresponde seguirlo y actuar de acuerdo con él.
3. La división de los botines de guerra fue asignada al Mensajero ﷺ y todas las decisiones concernientes a ella fueron referidas a Al-lah y a Su Mensajero.
4. Las aleyas confirman la inclinación de los creyentes hacia la ayuda divina, establecer la verdad y mostrar la falsedad tal como es.

9 Recuerden el día de Báder, cuando los musulmanes pidieron socorro a Al-lah para lograr la victoria sobre sus enemigos y, en respuesta, Al-lah los auxilió con mil ángeles, que descendían uno tras otro.

10 Al-lah les envió este auxilio como una albricia para ellos: que Él los apoyaba contra sus enemigos, asegurando a sus corazones que obtendrían la victoria. La victoria no depende de un gran número de combatientes, ni de grandes cantidades de armas y preparativos, sino que proviene de Al-lah. Al-lah es Poderoso, nadie tiene poder sobre Él, y es Sabio en Su ley y en Su decreto.

11 Y recuerden, creyentes, cuando en esa ocasión Al-lah los envolvió en un sueño ligero, dándoles un sentimiento de seguridad y paz en lugar del temor que tuvieron de su enemigo. Él envió lluvia del cielo sobre ustedes, para purificarlos, para apartar de ustedes los susurros perversos del demonio, y para fortalecer sus corazones, de modo que tuvieran paciencia cuando se encontraran con el enemigo en batalla. También afirmó sus pasos, al endurecer el suelo arenoso para que sus pies no se hundieran ni se cayeran.

12 Recuerda, Profeta, cuando Al-lah inspiró a los ángeles, a los que Él envió para fortalecer a los creyentes en la batalla de Báder, diciéndoles: "Mi ayuda y socorro están con ustedes, por lo tanto, fortalezcan a los creyentes en su determinación para luchar contra su enemigo. Infundiré gran temor en los corazones de los incrédulos. Golpeen entonces sobre sus cuellos y extremidades para impedirles luchar.

13 Lo que les ocurrió a los incrédulos fue porque combatieron a Allah y a Su Mensajero. No siguieron lo que se les ordenó hacer, y no dejaron de hacer lo que se les prohibió. A quienes combaten a Al-lah y a Su Mensajero, Al-lah los castigará con severidad en este mundo y en el Más Allá, con el fuego del Infierno.

14 Ese es el castigo para quienes combaten a Al-lah y a su Mensajero, así que súfranlo, porque para ustedes ha sido apresurado en la vida de este mundo. En el Más Allá, recibirán el castigo del fuego del Infierno si mueren negando la verdad con obstinación.

15 ¡Ustedes que creen en Al-lah y que siguen a Su Mensajero!, si se enfrentan con los idólatras en batalla, no les den la espalda para huir; sean pacientes y firmes cuando los enfrenten, porque la ayuda y el apoyo de Al-lah están con ustedes.

16 Pero quien dé la espalda y huya, a menos que se retire como estrategia con la intención de volver a combate, o lo haga para prestar ayuda a un grupo de musulmanes, ciertamente incurrirá en la ira de Al-lah, y su lugar en el Más Allá será el Infierno. ¡Qué péximo destino final!

### Enseñanzas:

1. Las aleyas muestran el cuidado de Al-lah por los creyentes, facilitándoles las cosas al enviarles formas de fortalecer su fe y afirmando sus puntos de apoyo, apartando de ellos las dificultades y los susurros de Satanás.
2. La victoria está en manos de Al-lah y proviene de Él, y no depende de lo extenso y bien armado del ejército, aunque es importante cumplir con la responsabilidad de preparar al ejército.
3. Huir de la lucha sin una excusa constituye un gran pecado.
4. Estas aleyas enseñan a los creyentes acerca de las leyes de la guerra, entre las cuales se encuentran obedecer a Al-lah y a Su Mensajero, ser pacientes ante el enemigo, permanecer firmes durante la lucha y tener muy presente a Al-lah.

سُورَةُ الْأَنْعَامِ ١٧٨ الْجُزْءُ التَّاسِعُ

إِذْ نَسْتَعِينُونَ رَبِّكُمْ فَأَسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدِّكُمْ بِأَلْفٍ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُرَدِّفِينَ ﴿٩﴾ وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ فُلُوبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾ إِذْ يُغَشِّبُكُمُ النَّعَاسَ أَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنزِلُ عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَ كُفْرًا بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْسَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَىٰ فُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ﴿١١﴾ إِذْ يُوحَىٰ رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا سَالِفِي فِي فُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَأَصْرَبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَأَصْرَبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ﴿١٢﴾ ذَلِكَ يَأْتِيهِمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٣﴾ ذَلِكَمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ ﴿١٤﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا رَحَفًا فَلَا تُولُوهُمْ الْأَدْبَارَ ﴿١٥﴾ وَمَنْ يُولِهِمْ يُومِئِدْ دُبْرَهُ وَالْأَمْتَحِرَ فَاَلْقِتَالِ أَوْ مُتَحَيِّرًا إِلَىٰ وُجْهِهِ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٦﴾

Los botines de guerra 178 Parte 9

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ  
 وَلَٰكِنَّ اللَّهَ رَحِيمٌ وَلِيَبْلُؤَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَآءٌ حَسَنًا  
 إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٧﴾ ذَٰلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنٌ كِيدِ  
 الْكَافِرِينَ ﴿١٨﴾ إِن تَسْتَفْتِ حُوفًا فَقَدْ جَاءَكُمُ الْفَتْحُ وَإِن  
 تَنْتَهُوْا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِن تَعُودُوا نَعُدْ وَلَنْ نُغْنِيَنَّ عَنْكُمْ  
 فِتْنَتَكُمْ شَيْئًا وَلَوْ كَفُرْتُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾  
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عَنَّهُ  
 وَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ ﴿٢٠﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ  
 لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾ إِنَّ سَرَّ الْأَدْوَابِ عِنْدَ اللَّهِ الضَّمُّ إِلَيْكُمُ  
 الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٢٢﴾ وَتَوَعَّلَمُوا فِيهِمْ خَيْرًا لَا تَسْمَعُهُمْ  
 وَتَوَلَّوْا سَمْعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مَعْرُضُونَ ﴿٢٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ  
 ءَامَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ  
 وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَٰهٌ  
 مُّخْتَصِرٌ ﴿٢٤﴾ وَأَتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا  
 مِنْكُمْ خَآصَّةً وَعَامًّا إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٥﴾

17) Porque ustedes, creyentes, no mataron a los ídólatras en el día de Báder con su poder y fuerza, sino que recibieron el apoyo de Allah. Y tú, Profeta, no arrojaste arena a los ídólatras, sino que fue Al-lah Quien hizo que aquella los alcanzara. Al-lah probó a los creyentes a través de la victoria sobre sus enemigos, a pesar de su pequeño número de combatientes y armas, para que fueran agradecidos con Él. Ciertamente, Al-lah escucha sus oraciones y lo que dicen, y conoce lo que hacen y lo que es mejor para ustedes.

18) La destrucción de los ídólatras, lo que arrojaste para que fueran derrotados, así como la victoria que Al-lah por Su bondad les concedió sobre su enemigo, provino todo de Al-lah. Al-lah desbarata los planes de aquellos que se niegan a creer y que conspiran contra el Islam.

19) Debido a que ustedes, ídólatras, pidieron que el castigo y la fuerza de Al-lah cayeran sobre aquellos que transgreden los límites, Allah hizo que lo que pidieron les afligiera a ustedes. Si desistieran de pedir esto, sería mejor para ustedes, ya que Él les daría tiempo, y no lo que merecen de inmediato. Pero si nuevamente piden el juicio y luchan contra los creyentes, Al-lah volverá a afligirlos con castigo y ayudará a los creyentes. Su gente y sus aliados no les servirán de nada, incluso si fueran numerosos y estuvieran bien preparados y los creyentes fueran pocos en número. Al-lah está con los creyentes, los ayuda y respalda, y a quien Al-lah ayude, nadie podrá vencerlo.

20) ¡Ustedes que creen en Al-lah y siguen a Su Mensajero!, obedezcan a Al-lah y a Su Mensajero, sigan Sus órdenes y aléjense de Sus prohibiciones, no se aparten de Él ni vayan en contra de Sus leyes haciendo lo que Él ha prohibido, sobre todo cuando escuchan las aleyas de Al-lah que les son recitadas.

21) Creyentes, no sean como los hipócritas y los ídólatras,

que cuando se les recitan las aleyas de Al-lah aseguran haber prestado atención al Corán que les fue recitado, cuando en realidad no reflexionan sobre lo que oyeron.

22) Las peores criaturas sobre la faz de la Tierra, a la vista de Al-lah, son aquellas que son sordas a la verdad, no la oyen ni la aceptan, y las mudas, que no reconocen ni atestiguan la verdad, porque no comprenden las órdenes y prohibiciones de Al-lah.

23) Si Al-lah supiera que hay algo bueno en estos ídólatras que rechazan la verdad, Él los habría hecho oír para que se beneficiaran de modo que entendieran la prueba y la evidencia; pero Él sabe que no hay nada bueno en ellos, y que, si Él los hiciera oír, seguirían alejándose con obstinación, rechazando lo que oyeran.

24) ¡Ustedes que tienen fe en Al-lah y siguen a Su Mensajero!, respondan a Al-lah y a Su Mensajero, obedeciendo Sus órdenes y alejándose de Sus prohibiciones, ya que en ello hay vida. Y sepan que Al-lah tiene poder sobre todo, así que Él puede impedirles seguir la verdad después de haberla rechazado. Por lo tanto, deben apresurarse a obedecer sin demora, y recuerden que todos comparecerán ante Al-lah en el Día del Juicio y recibirán lo que merezcan por las acciones que realizaron en este mundo.

25) Tengan cuidado con el sufrimiento que no solo alcanza a los opresores, sino también a ustedes y a otros. Esto sucede cuando la desobediencia se extiende y no se evita. Tengan por seguro que Al-lah castiga con severidad a quienes se oponen a Él, así que eviten hacerlo.

### Enseñanzas:

1. Aquellos con quienes Al-lah esté serán socorridos y se les dará la victoria, incluso si son débiles o pocos en número, y Su apoyo y ayuda hacia ellos es de acuerdo a su fe y buenas acciones.
2. Se espera que el creyente tome los medios y precauciones necesarias para cumplir con las responsabilidades que Al-lah les ha instruido. Pero deben confiar en Al-lah y dejar el resultado en Sus manos.
3. Las aleyas muestran que Al-lah no impide a nadie la fe y la bondad excepto a quienes rechazan la fe con anterioridad.
4. Es bueno que a menudo el siervo Le ruegue a Al-lah con la oración: "¡Oh Tu que volteas los corazones! Mantén nuestros corazones firmes en Tu fe".
5. Al-lah les ordena a los creyentes que no permitan que la desobediencia se extienda entre ellos, para que el castigo no llegue a todos.



266 Recuerden cuando los creyentes estaban en La Meca y eran pocos, y el pueblo de La Meca los consideraba débiles y los dominaba. Tenían miedo de que sus enemigos los capturaran, pero Al-lah los reunió en un lugar seguro, la ciudad de Medina, y los fortaleció, ayudándolos contra sus enemigos en los campos de batalla como Báder, y les concedió prosperidad. Esto sucedió para que sean agradecidos con Al-lah por Sus bendiciones, de modo que Él las aumente, y para que no sean desagradecidos de tal manera que Él les quite las bendiciones y los castigue.

277 ¡Ustedes que creen en Al-lah y siguen a Su Mensajero!, no traicionen a Al-lah y a Su Mensajero al no cumplir con las órdenes y apartarse de las prohibiciones. No deben traicionar la confianza que se depositó en ustedes, como las deudas y demás. El amor desmedido a la riqueza y a los hijos puede llevar a no hacer lo correcto, sepan que estos son una prueba.

288 Creyentes, tengan en cuenta que sus riquezas e hijos son una prueba para ustedes, y su conducta con ellos puede impedir que realicen buenas acciones para su otra vida, o llevarlos a traicionar lo que se les ha confiado. Sepan que con Al-lah hay una gran recompensa.

299 ¡Ustedes que creen en Al-lah y en Sus mensajeros! Sepan que, si son piadosos, obedeciendo Sus órdenes y alejándose de Sus prohibiciones, Él les dará la capacidad de discernir entre la verdad y la falsedad para que no se confundan, y borrará de ustedes el mal que hayan cometido, y perdonará sus pecados. Al-lah es dueño de un favor inmenso y, por Su gran generosidad, Él ha preparado Su Paraíso para todos aquellos que son piadosos.

300 Mensajero, recuerda cuando los idólatras unieron fuerzas contra ti, conspiraron para matarte o encarcelarte, o para expulsarte de tu tierra natal. Ellos conspiraron, y Al-lah volvió su conspiración sobre sí mismos. Al-lah hace planes y Él es que mejor planea.

311 Si se les recitan las palabras de Al-lah, ellos dicen (obstinados contra la verdad, considerándose superiores a ella, e incrédulos) que han escuchado algo similar anteriormente, y que si quisieran decir algo similar al Corán podrían hacerlo, afirmando que el Corán se trata solo de fábulas de los pueblos antiguos.

322 Recuerda cuando los idólatras le dijeron a Al-lah que, si lo que Mujámmad ﷺ había traído era verdadero, entonces que Él hiciera llover piedras del cielo para destruirlos, o que les trajera un castigo doloroso.

333 Pero Al-lah no castigaría a tu nación, Mujámmad ﷺ, con un castigo que los destruyera mientras tú vivas entre ellos, debido a que tu presencia entre ellos los mantiene a salvo de este castigo. Y Al-lah no los castigará mientras Le pidan perdón por sus pecados.

### Enseñanzas:

1. El agradecimiento es una gran bendición que aumenta las bendiciones de Al-lah, pero las bendiciones disminuyen cuando se descuida el agradecimiento.
2. La honradez es una de las cualidades esenciales de un buen musulmán, que debe establecerse firmemente entre los numerosos atributos del buen carácter. Tenerla es una prueba de la integridad del alma y del equilibrio de sus acciones.
3. La recompensa de Al-lah para los que evitan hacer lo que está prohibido es mejor que cualquier ventaja obtenida a través de medios reprochables.
4. Las aleyas ilustran la insensatez de aquellas personas que rechazaron la guía, ya que no Le pidieron a Al-lah que, de ser verdadero lo que Mujámmad había traído, los guiara por el camino correcto.
5. Las aleyas confirman la virtud y las bendiciones del pedir perdón.

وَأَذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ فُؤُونَ  
 أَنْ يَسَخَطَفَكُمُ النَّاسُ فَنَاصَرَكُمُ وَأَيَّدَكُمُ بِبَصْرِهِ وَرَزَقَكُمُ  
 مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٢٦٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا  
 لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمْنَتَكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْمَلُونَ  
 ﴿٢٦٧﴾ وَعَلِمُوا أَنَّ مَا آمَنُوا بِهِ وَأَوْلَدَكُمْ فَمِنْهُ وَأَنْتُمْ تَعْمَلُونَ  
 عِنْدَهُ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٦٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَتَّقُوا  
 اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ  
 وَيَعْفَ عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٦٩﴾ وَإِذْ يَمَكُرُ بِكُ  
 الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَمْكُرُونَ  
 وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِينَ ﴿٢٧٠﴾ وَإِذْ أَنْتَ عَلَيْهِمْ  
 ءَايَاتُنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ دَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا  
 إِلَّا أَسْطِيرُ الْأُولَئِينَ ﴿٢٧١﴾ وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا  
 هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَابًا مِنَ السَّمَاءِ  
 أَوْ آتِنَا بَعْدَ ابِّ إِلِيمِ ﴿٢٧٢﴾ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ  
 فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ لِيَسْتَغْفِرُونَ ﴿٢٧٣﴾

وَمَا لَهُمْ آلَا يَعِدُ بِهِمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ إِنْ أَوْلِيَاءُؤُهُ إِلَّا الْأَلْمِتُونَ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾ وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصْدِيَةً فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ ﴿٣٦﴾ لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضَهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكُمَهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلَهُ فِي جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٣٧﴾ قُلْ لِلذِّكْرِ كَفَرُوا إِنْ يَسْتَهْوُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مِمَّا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنتُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾ وَقَتَلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الذِّكْرُ كَلْفًا وَاللَّهُ فَانٍ أَنْتَهُمْ قَائِلَاتِ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٩﴾ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ فَعِمَّ الْمُؤْمِنِينَ وَنِعَمَ النَّصِيرِ ﴿٤٠﴾

﴿34﴾ ¿Qué evita que sean castigados, cuando han impedido injustamente que las personas realicen tanto la circunvalación (tawaf) como la oración en la Mezquita Sagrada? Los idólatras no son aliados de Al-lah. Los aliados de Al-lah son solo los piadosos que obedecen Sus órdenes y evitan Sus prohibiciones. La mayoría de los idólatras no lo sabe, ya que afirman que son aliados de Allah cuando no lo son.

﴿35﴾ La oración de los idólatras en la Mezquita Sagrada no era más que silbidos y aplausos. Así que sufran, idólatras, como castigo por su incredulidad en Al-lah y el rechazo de Su Mensajero.

﴿36﴾ Los que se niegan a creer en Al-lah gastan su riqueza para impedir que las personas se acerquen a la religión de Al-lah, pero no lograrán su objetivo. El resultado final por haber gastado su riqueza de este modo será la aflicción, porque perderán su riqueza y fracasarán en su objetivo, y luego serán derrotados por los creyentes. Los que se niegan a creer en Al-lah serán conducidos al Infierno en el Día del Juicio y entrarán en él para vivir allí eternamente.

﴿37﴾ Los incrédulos que gastan su riqueza para apartar a las personas del camino de Al-lah serán llevados al fuego del Infierno, para que Al-lah pueda diferenciar al grupo perverso de los incrédulos del grupo puro de creyentes, y para apilar a las personas, acciones y riquezas malas unas sobre otras y llevarlas al fuego del Infierno. Ellos son los perdedores, porque perderán sus almas en el Día del Juicio.

﴿38﴾ Mensajero, díles a quienes de tu pueblo no creen en Al-lah y en Su Mensajero, que si desisten de su incredulidad en

Al-lah y en Su Mensajero y de impedir que los creyentes sigan el camino de Allah, Al-lah les perdonará sus pecados pasados, porque el Islam borra lo pasado; pero si regresan a su incredulidad, entonces les servirá de advertencia la forma en la que Al-lah trató con sus antepasados: cuando ellos rechazaron y continuaron en su incredulidad, Él apresuró su castigo.

﴿39﴾ ¡Creyentes!, luchan contra sus enemigos incrédulos hasta que no haya más musulmanes impedidos de practicar la religión de Al-lah, ya que la obediencia se debe únicamente a Al-lah sin asociados. Si los incrédulos desisten de alejar a los musulmanes de la religión de Al-lah, entonces déjenlos en paz, porque Al-lah ve lo que hacen y nada está oculto de Él.

﴿40﴾ Si se niegan a obedecer el orden de desistir de la incredulidad y de alejar a otros de la religión de Al-lah, entonces estén seguros, creyentes, de que Al-lah los ayudará contra ellos. ¡Qué excelente protector es Él para quien Él protege, y qué excelente ayudante es para quien Él ayuda! A quien Él proteja tendrá éxito y a quien Él ayude saldrá victorioso.

#### Enseñanzas:

1. Impedir el ingreso a la Mezquita Sagrada es una gran ofensa, por la que el transgresor merece un castigo en este mundo, previo al castigo en el Más Allá.
2. Proteger la Mezquita Sagrada y estar al cuidado de ella es un honor que solo merecen los aliados de Al-lah.
3. Las aleyas advierten a los incrédulos que gastar su riqueza para perseguir el islam no logrará nada. Pronto serán agobiados con pesar y remordimiento extremo.
4. El llamado de Al-lah a los incrédulos a que se arrepientan y crean es una invitación abierta al entendimiento, a pesar de su persistente obstinación.
5. La persona cuyo protector y ayudante es Al-lah no debe tener miedo. La persona cuyo enemigo es Al-lah no tendrá honor.